

# Psa

## Chapter 61

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

1  
הַקְשִׁיבָה רַנְתִּי אֱלֹהִים שְׁמֵעָה לְדָוִד : נְגִינָת עַל- וְלַמְנַצֵּחַ 1  
poslušaj vapaj-moj Bože Цuj Давидов. зицани-инструмент уз За-управитеља  
[H7181](#) [H7440](#) [H0430](#) [H8085](#) [H1732](#) [H5058](#) [H5329](#)  
תְּפִלָּתִי :  
молитву-моју.  
[H8605](#)

Čuj, Bože, viku moju, slušaj molitvu moju.

2  
מִמְנִי יָרוּם בְּצוּר- לִבִּי בַעֲטָף אֶקְרָא אֱלֹהִי וְהָאֲרֶץ מִקְצֵה 2  
изнад-мене високу на-стену срце-моје кад-клоне вапијем теби земље Са-краја  
[H6697](#) [H7121](#) [H0413](#) [H0776](#)  
תְּנַחֲנִי :  
поведи-ме.  
[H5148](#)

Od kraja zemlje vičem k Tebi, kad klonu srce moje. Izvedi me na goru, gde se ne mogu popeti.

3  
אֹיֵב : מִפְּנֵי עֹז מְגִדֹ- לִי מַחְסֵה הַיְיִתְּ כִּי- 3  
непријатељем. пред сназна кула моје утоцисте си-био Јер  
[H0341](#) [H6440](#) [H5797](#) [H4026](#) [H4268](#) [H1961](#)

Jer si Ti utočište moje, tvrdi zaklon od neprijatelja.

4  
סֵלָה : כְּנָפֶיךָ בְּסֹתֵר אֶחְסֶה עוֹלָמִים בְּאֶהָלְךָ אֲנוּרָה 4  
Села. крила-твојих у-заклон склонио-бих-се заувек у-сатору-твом Боравио-бих  
[H5542](#) [H3671](#) [H2620](#) [H5769](#) [H0168](#)

Da živim u stanu Tvom doveka, i počinem pod krovom krila Tvojih.

5  
יִרְאִי יְרֵשֶׁת נָתַתָּ לְנִדְרָי שְׁמֵעָתָ אֱלֹהִים אַתָּה כִּי- 5  
онима-који-се-боје наследство дао-си завете-моје цуо-си Бозе ти Јер  
[H3373](#) [H3425](#) [H5414](#) [H5088](#) [H8085](#) [H0430](#)  
שְׁמִדָּה :  
имена-твог.  
[H8034](#)

Jer Ti, Bože, čuješ zavete moje i daješ mi dostojanje onih koji poštuju ime Tvoje.

6  
נִדְרִי : דָּר כָּמוֹ- שְׁנוֹתָיו תוֹסִיף מֶלֶךְ יָמֵי- עַל- יָמַי 6  
за-нарастајем. нарастај као године-његове додај краљу дане на Дане  
[H1755](#) [H1755](#) [H3644](#) [H8141](#) [H3254](#) [H4428](#) [H3117](#) [H3117](#)

Dodaj dane k danima carevim, i godine njegove produži od kolena na koleno.

7  
יִנְצְרָהּ : מִן וְאִמְתָּ חֶסֶד אֱלֹהִים לְפָנַי עוֹלָם יֹשֵׁב 7  
да-га-чувају. одреди и-истину милост Богом пред заувек Нека-пребива  
[H5341](#) [H4487](#) [H0571](#) [H0430](#) [H6440](#) [H5769](#) [H3427](#)

Neka caruje doveka pred Bogom; zapovedi milosti i istini neka ga čuvaju.

יום:	יום	נְדָרַי	לְשִׁלְמִי	לְעֶד	שְׁמוֹנֶה	אֲזַמְרָהּ	כֵּן
у-дан.	из-дана	завете-своје	испуњавајуци	довека	имену-твом	цу-певати	Тако
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5088</a>		<a href="#">H5703</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H2167</a>	

Tako ću pevati imenu Tvom svagda, izvršujući zavete svoje svaki dan.